



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 29. aprill 2024
(OR. en)

12034/06
DCL 1

CH 38
ENER 201
MI 156
ENV 424
COMPET 216
OC 569

SALASTATUSE KATEGOORIA KAOTAMINE

Dokument: ST 12034/06 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Kuupäev: 10. oktoober 2006

Uus staatus: Avalik

Teema: Eelnõu: nõukogu otsus, millega volitatakse komisjoni alustama Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelisi läbirääkimisi 22. juulil 1972. aastal Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud kokkuleppe juurde kuuluva elektrienergiat käsitleva protokollile üle

ÜHISED SUUNISED

Bulgaariale ja Rumeeniaele ettenähtud konsulteerimistähtpäev: 20-10-2006

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele eespool nimetatud dokument, mille salastatuse kategooria on kaotatud.

Nimetatud dokumendi tekst on identne eelmise versiooni tekstiga.

RESTREINT UE



EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU

Brüssel, 10. oktoober 2006 (12.10)
(OR. en)

12034/06

RESTREINT UE

CH 38
ENER 201
MI 156
ENV 424
COMPET 216
OC 569

I/A-PUNKTI MÄRKUS

Saatja:	Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni (EFTA) töörühm
Saaja:	COREPER II / NÕUKOGU
Komisjoni ettepaneku nr:	12033/06 CH 37 ENER 200 MI 155 ENV 423 COMPET 215 RESTREINT UE
Teema:	Eelnõu: nõukogu otsus, millega volitatakse komisjoni alustama Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelisi läbirääkimisi 22. juulil 1972. aastal Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud kokkuleppe juurde kuuluva elektrienergiat käsitleva protokollile üle

ÜHISED SUUNISED

Bulgaariale ja Rumeeniale ettenähtud konsulteerimistähtpäev: 20-10-2006

1. Komisjon esitas nimetatud küsimust käsitleva soovitus 25. juulil 2006 nõukogule heakskiitmiseks.
2. Kuna EFTA töörühm jõudis oma 26. septembri 2006. aasta koosolekul soovitusel läbivaatamisega lõpule, soovitatakse alaliste esindajate komiteel paluda nõukogul käesolevale märkusele lisatud nõukogu otsuse eelnõu päevakorra A-punktina vastu võtta.

LISA

EELNÕU
NÕUKOGU OTSUS,
MILLEGA VOLITATAKSE KOMISJONI ALUSTAMA
EUROOPA ÜHENDUSE JA
ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI VAHELISI LÄBIRÄÄKIMISI
22. JUULIL 1972. AASTAL
EUROOPA MAJANDUSÜHENDUSE JA ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI
VAHEL SÕLMITUD KOKKULEPPE JUURDE KUULUVA
ELEKTRIENERGIAT KÄSITLEVA
PROTOKOLLI ÜLE

Nõukogu otsustab:

- volitada komisjoni pidama tema pädevuse piires Euroopa Ühenduse nimel läbirääkimisi 22. juulil 1972. aastal Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud kokkuleppele kokkuleppe juurde kuuluva elektrienergiat käsitleva protokollile üle;
- määrata Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni (EFTA) töörühm erikomiteeks, kes tihedas koostöös energeetika töörühmaga abistab komisjoni tema ülesande täitmisel;
- komisjon peab kõnealuseid läbirääkimisi kooskõlas lisas esitatud läbirääkimisjuhistega.

lisa

LÄBIRÄÄKIMISJUHISED
EUROOPA ÜHENDUSE JA ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI VAHELISTE
LÄBIRÄÄKIMISTE PIDAMISEKS
22. JUULIL 1972. AASTAL
EUROOPA MAJANDUSÜHENDUSE JA ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI
VAHEL SÕLMITUD KOKKULEPPE JUURDE KUULUVA
ELEKTRIENERGIAT KÄSITLEVA
PROTOKOLLI ÜLE

1. EESMÄRK

Kavandatud protokoli eesmärk on Šveitsi elektrienergiaturu liitmine Euroopa Ühenduse elektrienergiaturuga ühenduse õigustiku alusel.

Sel eesmärgil püüab Euroopa Ühendus:

- tagada elektrienergia tootjatele ning tarnijatele võrdsed võimalused Euroopa Ühenduses ja Šveitsi Konföderatsioonis;
- arendada ulatuslikumat konkurentsi energiaturul ja kasutada ära mastaabisäästu tarbijate kasuks;
- parandada Euroopa Ühenduse varustuskindlust;
- lihtsustada elektrienergia transiiti läbi Šveitsi Konföderatsiooni vastavuses elektrienergia siseturgu käsitleva ühenduse õigustikuga;
- tagada võrdsed võimalused elektrienergia tootjatele ning keskkonnakaitse kõrge tase.

RESTREINT UE

2. REGULEERIMISALA JA TEGEVUST KÄSITLEVAD SÄTTED

Protokoll sisaldab punkte, mis:

- täpsustavad ja täiendavad 22. juulil 1972. aastal¹ Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud kokkulepet elektrienergiasektori osas, et ühendada Šveitsi elektrienergiaturg täielikult Euroopa Ühenduse elektrienergiaturuga;
- näevad ette elektrienergia siseturu nõuetekohaseks toimimiseks olulise konkurentsi käsitleva ühenduse õigustiku kohaldamise Šveitsi Konföderatsioonis;
- näevad ette elektrienergia siseturgu käsitleva ühenduse õigustiku kohaldamise Šveitsi Konföderatsioonis, eelkõige järgmiste õigusaktide osas:
 - i) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiiv 2003/54/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 96/92/EÜ;²
 - ii) Euroopa parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1228/2003, milles käsitletakse võrkudele juurdepääsu tingimusi piiriüleses elektrikaubanduses;³
 - iii) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. septembri 2001. aasta direktiiv 2001/77/EÜ taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia kasutamise edendamise kohta elektrienergia siseturul⁴, ja
 - iv) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. jaanuari 2006. aasta direktiiv 2005/89/EÜ elektrienergia varustuskindluse ja infrastruktuuriinvesteeringute kohta;⁵
- näevad ette elektrienergia tootmise seisukohalt olulise ühenduse keskkonnavalase õigustiku kohaldamise Šveitsi Konföderatsioonis, eelkõige järgmiste õigusaktide osas:

¹ Kokkulepe allkirjastati 22. juulil 1972. aastal Brüsselis ja jõustus 1. jaanuaril 1973 (EÜT L 300, 31.12.1972, lk 189).

² ELT L 176, 15.7.2003, lk 37.

³ *Ibid.*, lk 1.

⁴ EÜT L 283, 27.10.2001, lk 33.

⁵ ELT L 33, 4.2.2006, lk 22.

RESTREINT UE

- i) nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiiv 1985/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta⁶ ja selles kuni 31. detsembrini 2004 tehtud muudatused;⁷
- ii) nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiiv 1999/32/EÜ, mis käsitleb väävlisisalduse vähendamist teatavates vedelkütustes ja millega muudetakse direktiivi 93/12/EMÜ;⁸
- iii) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2001. aasta direktiiv 2001/80/EÜ teatavate suurtest põletusseadmetest õhku eralduvate saasteainete piiramise kohta⁹, ja
- iv) nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiiv 1979/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta, artikli 4 lõige 2.¹⁰

Protokoll võib sisaldada ka punkte, mis näevad ette koordineerimismehhanismi loomise Euroopa Ühendust ja Šveitsi Konföderatsiooni mõjutavate elektrikatkestuste ärahoidmiseks.

3. KOHANDUSED

22. juulil 1972. aastal Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud kokkuleppega asutatud ühiskomiteed¹¹ tuleks volitada vastu võtma kokkuleppe tehnilist kohandamist käsitlevaid otsuseid kooskõlas ühenduse õigustiku arenguga. Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1228/2003 vastuvõetud rakendusmeetmed on automaatselt kohaldatavad Šveitsi territooriumil.

⁶ EÜT L 175, 5.7.1985, lk 40.

⁷ Sealhulgas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiiv 2003/35/EÜ, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamisse ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ seoses üldsuse kaasamise ning õiguskaitse kättesaadavusega (ELT L 156, 25.6.2003, lk 17).

⁸ EÜT L 121, 11.5.1999, lk 13.

⁹ EÜT L 309, 27.11.2001, lk 1.

¹⁰ EÜT L 103, 25.4.1979, lk 1.

¹¹ Artikkel 29.

RESTREINT UE

4. ŠVEITSI ESINDAJATE OSAVÕTT KOMITEEDE TÖÖST

Eeldusel et Šveitsi Konföderatsioon võtab üle asjakohased ühenduse õigusaktid, lisatakse protokollile nõukogu deklaratsioon Šveitsi Konföderatsiooni esindajate osalemise kohta vaatlejatena määrusega (EÜ) 1228/2003¹² asutatud komitees ning komisjoni 11. novembri 2003. aasta otsusega 2003/796/EÜ¹³ asutatud elektri- ja gaasisektori Euroopa reguleerivate asutuste töörühmas protokoll kohaldamise ulatuses. Kahepoolseid suhteid käsitlevad küsimused lahendatakse 22. juulil 1972. aastal Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud kokkuleppega asutatud ühiskomitees.

5. FINANTSMÕJUD

Protokollil puudub finantsmõju ühenduse eelarvele.

¹² Artikkel 13.

¹³ ELT L 296, 14.11.2003, lk 34.